

# Die Wahlbeteiligung = La participation aux élections

Objekttyp: **Chapter**

Zeitschrift: **Mitteilungen des Statistischen Bureaus des Kantons Bern**

Band (Jahr): - **(1962)**

Heft 46

PDF erstellt am: **06.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## 4. Die Wahlbeteiligung

Die Beteiligung ist das Verhältnis der eingelegten gestempelten Wahlzettel zur Zahl der Stimmberechtigten. Die Zahl der im Wahllokal abgegebenen Ausweiskarten darf zur Ermittlung der Wahlbeteiligung nicht herangezogen werden, da das Einlegen des Stimmrechtsausweises noch keine Willensäußerung im Sinne der Ausübung des Wahlrechts darstellt, sondern erst die in die Urne gelegten Wahlzettel.

Die Wahlkreise nach der Stärke der Beteiligung der Bürger geordnet, ergeben für den Wahlgang von 1962 nach unseren Anhangtabellen I + IV folgende Reihe (eingeschlossen leere und ungültige Zettel):

| Wahlkreis<br>Cercle électoral | Stimmbeteiligung<br>Participation au vote<br>% |
|-------------------------------|--|
| Porrentruy .....              | 84,2   |
| Fraubrunnen .....             | 76,4   |
| Laufen .....                  | 75,7   |
| Burgdorf .....                | 75,1   |
| Seftigen .....                | 74,0   |
| Frutigen .....                | 73,8   |
| Aarwangen .....               | 72,7   |
| Delémont .....                | 72,6   |
| Aarberg .....                 | 71,9   |
| Obersimmental .....           | 71,9   |
| Erlach .....                  | 71,8   |
| Konolfingen .....             | 71,2   |
| Wangen .....                  | 70,7   |
| Laupen .....                  | 70,6   |
| Büren .....                   | 68,9   |
| Trachselwald .....            | 68,8   |

**Total 62,4** Ohne Amtsbezirke mit stillen Wahlen (vgl. S. 97, Tab. IV)  
 Sans les districts à élections tacites (voir page 97, tab. IV)

Wiederum, wie bei den Wahlgängen 1934 bis 1954, steht Pruntrut an der Spitze mit einer Stimmbeteiligung von 84,2 %. Von den 28 Kreisen mit öffentlichen Wahlen haben, wie 1958, deren 14 eine Beteiligung von mehr als 70 % aufzuweisen. Ueber 80 % Beteiligung zeigt nur noch Pruntrut, während 1958 auch die Freibergen und Fraubrunnen einen so hohen Prozentsatz aufwiesen. (Der prozentuale Anteil der Stimmberechtigten für die einzelnen Parteien findet sich gemeindeweise in der Tabelle V zusammengestellt.) Das Kantonsmittel betrug 62,4 % gegenüber 67,2 % bei den Wahlen von 1958.

Wir gruppieren nachstehend die Abstimmungskreise mit Wahlgängen nach ihrem wirtschaftlichen Charakter. Vom Einbezug der Militärstimmen sehen wir ab.

## 4. La participation aux élections

La participation résulte de la proportion des bulletins de vote déposés et timbrés par rapport au nombre des ayants droit au vote. A cet égard, on ne saurait prendre en considération le nombre des cartes de légitimation pour droit de vote, car le simple fait de déposer une carte de légitimation ne constitue pas encore un acte de vote au sens des dispositions légales.

Pour les élections de 1962, voici la liste des cercles électoraux classés selon la participation au vote qui découle des indications contenues dans les tableaux annexes I + IV (y compris les bulletins blancs et nuls):

| Wahlkreis<br>Cercle électoral | Stimmbeteiligung<br>Participation au vote<br>% |
|-------------------------------|--|
| Thun .....                    | 66,9   |
| Franches-Montagnes .....      | 66,6   |
| Schwarzenburg .....           | 65,4   |
| Signau .....                  | 65,0   |
| Interlaken .....              | 63,0   |
| Niedersimmental .....         | 63,0   |
| Nidau .....                   | 59,4   |
| Bern-Land .....               | 59,1   |
| Moutier .....                 | 56,4   |
| Courtelary .....              | 51,0   |
| Bern-Stadt .....              | 48,0   |
| Biel .....                    | 43,3   |
| La Neuveville .....           | } Stille Wahlen<br>Elections tacites           |
| Oberhasli .....               |  |
| Saanen .....                  |  |

Comme lors des élections de 1934 à 1954, Porrentruy vient en tête avec une participation de 84,2 %. Des 28 cercles électoraux où eurent lieu des élections, 14 accusent une participation de plus de 70 %, comme en 1958. Le cercle électoral de Porrentruy seulement a connu une participation au vote de plus de 80 %, alors qu'il y avait également les districts des Franches-Montagnes et de Fraubrunnen en 1958. (Le pourcentage de la participation au vote par parti et par commune fait l'objet du tableau V.) La moyenne pour le canton est de 62,4 %, alors qu'elle était de 67,2 % lors des élections de 1958.

Le tableau suivant groupe, en fonction de leur caractère économique, les diverses circonscriptions ayant pris part aux élections, vote des militaires non compris.

| Anteil der landwirtschaftlich Berufstätigen am Total der Erwerbenden in den Gemeinden 1950             |  | Anzahl der Gemeinden bzw. Abstimmungskreise        |            |            | Stimmbeteiligung bei den Wahlgängen |             |             |
|--|--|--|------------|------------|-------------------------------------|-------------|-------------|
| Personnes de professions agricoles en pour-cent du total des personnes exerçant une profession en 1950 |  | Nombre des communes ou circonscriptions politiques |            |            | Participation aux élections         |             |             |
|  |  | 1954   | 1958       | 1962       | 1954                                | 1958        | 1962        |
|  |  |  |            |            | %                                   | %           | %           |
| Bis<br>Jusqu'à   | 5,0 %: Städte — Villes .....   | 18   | 18         | 18         | 64,6                                | 61,5        | 52,4        |
|  | 5,1—15,0 %: Vororts- oder Industriegemeinden — Faubourgs, communes industrielles ..... | 60   | 60         | 60         | 70,0                                | 63,3        | 60,8        |
|  | 15,1—30,0 %: Gewerbliche Gemeinden — Communes où les arts et métiers prédominent ..... | 129  | 131        | 129        | 78,4                                | 73,8        | 70,5        |
|  | 30,1—50,0 %: Gewerblich-landwirtschaftlich gemischte Gemeinden — Communes mixtes ..... | 135  | 132        | 136        | 75,6                                | 72,9        | 71,7        |
| Ueber<br>Au-dessus de  | 50 %: Landwirtschaftliche Gemeinden — Communes agricoles .....                         | 110  | 110        | 112        | 80,9                                | 78,4        | 78,2        |
| <b>Total</b>   |  | <b>452</b>   | <b>451</b> | <b>455</b> | <b>71,4</b>                         | <b>67,2</b> | <b>62,4</b> |

Die Stimmbeteiligung war am schwächsten in den Städten und in den Vororts- oder Industriegemeinden. In diesen Gebieten mit starker Wanderungsbewegung ist die Bindung der Bevölkerung an die ortsansässigen politischen Gruppen noch schwach. Es fehlt hier oft dem Wähler die Beziehung zu den aufgestellten Kandidaten. In den gewerblichen und ländlichen Gebieten prägt sich ein lebhafteres Interesse an den Grossratswahlen aus. Der Abstand von der ersten zur letzten Gruppe stieg in den drei letzten Wahlgängen stetig an. Die Anhangtabelle II enthält die für jede Partei abgegebenen gültigen Stimmen und jeden einzelnen Kandidaten.

Das Interesse an den Wahlen stieg gegenüber 1958 in den Wahlkreisen Nidersimmental, Büren, Trachselwald und Schwarzenburg, während alle übrigen Amtsbezirke zum Teil starke Abnahmen verzeichnen, insbesondere die Kreise Biel, Bern-Stadt und Freiberger. Die Mobilisierung stärkerer Wählermassen gelang nur dort, wo ausgesprochene Kampfwahlen ausgetragen wurden.

Von 100 Wahlberechtigten gingen zur Urne:

| Wahlkreis<br>Cercle électoral | 1950<br>% | Wahlgang — Election |           |           | Zunahme (+) oder Abnahme (—)<br>von 1958 auf 1962<br>Augmentation (+) ou diminution (—)<br>de 1958 à 1962<br>% |
|-------------------------------|-----------|---------------------|-----------|-----------|--|
|                               |           | 1954<br>%           | 1958<br>% | 1962<br>% |  |
| Nidersimmental .....          | 63,9      | 64,1                | 55,1      | 63,0      | + 14,3   |
| Büren .....                   | 77,8      | 75,0                | 64,4      | 68,9      | + 7,0  |
| Trachselwald .....            | 71,5      | 70,4                | 64,8      | 68,8      | + 6,2  |
| Schwarzenburg .....           | 62,7      | 64,9                | 64,0      | 65,4      | + 2,2  |
| Thun .....                    | 76,4      | 74,6                | 67,0      | 66,9      | — 0,1  |
| Burgdorf .....                | 77,2      | 78,3                | 76,0      | 75,1      | — 1,2  |
| Seffigen .....                | 76,9      | 82,8                | 75,0      | 74,0      | — 1,3  |
| Wangen .....                  | 79,3      | 75,8                | 72,3      | 70,7      | — 2,2  |
| Bern-Land .....               | 67,2      | 68,3                | 60,7      | 59,1      | — 2,6  |

C'est dans les villes, dans les communes industrielles et dans les faubourgs que la participation au vote a été la plus faible. Dans ces régions, où la population est peu stable, les contacts entre les citoyens et les candidats ou les groupes politiques locaux sont encore faibles. Dans les régions artisanales et agricoles, l'intérêt pour les élections au Grand Conseil est beaucoup plus marqué. Lors des trois dernières élections, la différence entre l'un et l'autre groupe s'est constamment accrue. Le tableau annexe II montre le nombre des suffrages valables obtenus par chaque parti ainsi que par chaque candidat.

Comparé à 1958, l'intérêt pour les élections a augmenté dans les cercles du Bas-Simmental, de Büren, de Trachselwald et de Schwarzenbourg, alors qu'il a baissé dans tous les autres cercles électoraux, spécialement dans ceux de Bienne, de Berne-ville et des Franches-Montagnes. La masse des citoyens ne s'est déplacée que là où il y a eu lutte électorale.

La participation au vote, en pour cent, a été la suivante:

| Wahlkreis<br>Cercle électoral | Wahlgang — Election |             |             |             | Zunahme (+) oder Abnahme (—)<br>von 1958 auf 1962<br>Augmentation (+) ou diminution (—)<br>de 1958 à 1962 |
|-------------------------------|---------------------|-------------|-------------|-------------|---|
|                               | 1950<br>%           | 1954<br>%   | 1958<br>%   | 1962<br>%   | %   |
| Porrentruy .....              | 89,2                | 88,4        | 86,5        | 84,2        | — 2,7   |
| Aarwangen .....               | 83,3                | 79,1        | 75,0        | 72,7        | — 3,1   |
| Laufen .....                  | 84,5                | 86,8        | 78,2        | 75,7        | — 3,2   |
| Frutigen .....                | 68,3                | 76,6        | 76,8        | 73,8        | — 3,9   |
| Laupen .....                  | 73,8                | 75,2        | 73,5        | 70,6        | — 3,9   |
| Aarberg .....                 | 77,0                | 72,7        | 75,0        | 71,9        | — 4,1   |
| Nidau .....                   | 72,7                | 64,8        | 62,0        | 59,4        | — 4,2   |
| Konolfingen .....             | 79,7                | 79,2        | 75,8        | 71,2        | — 6,1   |
| Delémont .....                | 86,2                | 81,2        | 77,8        | 72,6        | — 6,7   |
| Courtelary .....              | 61,4                | 65,2        | 55,4        | 51,0        | — 7,9   |
| Fraubrunnen .....             | 83,6                | 83,1        | 83,0        | 76,4        | — 8,0   |
| Interlaken .....              | 72,9                | 71,9        | 68,7        | 63,0        | — 8,3   |
| Signau .....                  | 70,2                | 78,4        | 70,9        | 65,0        | — 8,3   |
| Moutier .....                 | 63,3                | 69,3        | 62,9        | 56,4        | — 10,3  |
| Biel .....                    | 65,4                | 57,8        | 54,5        | 43,3        | — 20,6  |
| Bern-Stadt .....              | 63,4                | 61,4        | 61,0        | 48,0        | — 21,3  |
| Franches-Montagnes .....      | 82,2                | 80,2        | 86,9        | 66,6        | — 23,4  |
| Erlach .....                  | —                   | —           | —           | 71,8        | —   |
| Obersimmental .....           | —                   | 79,5        | —           | 71,9        | —   |
| La Neuveville .....           | 70,8                | 71,2        | 65,6        | —           | —   |
| Oberhasli .....               | 73,8                | 81,4        | 68,1        | —           | —   |
| Saanen .....                  | 76,1                | —           | —           | —           | —   |
| <b>Kanton <sup>1</sup></b>    | <b>72,2</b>         | <b>71,4</b> | <b>67,2</b> | <b>62,4</b> | <b>— 7,1</b>  |

<sup>1</sup> Ohne Kreise mit stillen Wahlen. — Sans les cercles où ont eu lieu des élections tacites.

## 5. Die Gesamtstimmenzahl der Parteien

Um den prozentualen Anteil der einzelnen Parteien zu ermitteln und zu vergleichen, rechneten wir die abgegebenen Parteistimmen auf Vollwähler um (Zahl der Parteistimmen eines Wahlkreises dividiert durch die Anzahl der zu vergebenden Mandate). Der Anteil der einzelnen Parteien an der Zahl der Vollwähler ist der Anhangtabelle III zu entnehmen, welche für 1962 die drei Amtsbezirke mit stiller Wahl, Neuenstadt, Oberhasli und Saanen, nicht enthält. Diese drei Kreise wiesen bei ihren letzten öffentlichen Wahlen folgende Vollwählerzahlen auf:

## 5. Total des suffrages des partis

Pour arriver à connaître l'importance de chaque parti et pour les comparer entr'eux, le nombre des suffrages de parti a d'abord été divisé par le nombre des mandats attribués au cercle en question, ce qui a donné le nombre supputé des électeurs. Les résultats obtenus font l'objet du tableau annexe III qui, pour 1962, ne comprend pas les trois districts de La Neuveville, d'Oberhasli et de Gessenay, où des élections tacites ont eu lieu. Par contre, lors de leurs dernières élections publiques, ces trois districts ont vu se rendre aux urnes le nombre d'électeurs suivant:

|   | 1950<br>Saanen | 1958<br>La Neuveville | 1958<br>Oberhasli |
|---|----------------|-----------------------|-------------------|
| Anzahl Mandate — Nombre des mandats .....   | 2              | 2                     | 2                 |
| Bauern-, Gewerbe- und Bürgerpartei — Parti des paysans, artisans et bourgeois .....   | 762,5          | 263,0                 | 1012,0            |
| Sozialdemokratische Partei — Parti socialiste .....                                   | —              | 140,5                 | 391,0             |
| Freisinnig-demokratische Partei — Parti radical-démocratique ou libéral-radical ..... | 371,0          | 447,5                 | 77,0              |
| Parteilose — Sans parti .....   | 312,0          | —                     | —                 |
| Leere Stimmen — Suffrages blancs .....  | 3,5            | 3,0                   | 4,0               |
| <b>Total</b>  | <b>1449</b>    | <b>854</b>            | <b>1484</b>       |